

G. KUNKEL

**LA GEOGRAFIA
EN LA NOMENCLATURA BOTANICA
DE LAS ISLAS MACARONESICAS**

INTRODUCCION

En la botánica, la zoología, virología, climatología, geología, etc. etc. siempre había (y hay) investigadores que encuentran y otros (a veces los mismos) los que clasifican y describen. Es decir: los que encajan y bautizan.

Pero nombres son nombres, nada más. Aunque se espera que *nomen omen est*, hasta la designación puede resultar equivocada. Sin embargo, los nombres son importantes. Sirven para diferenciar y perfeccionar sistemas de clasificación, sobre todo cuando existen multitud de formas, parecidas o diferentes, grandes o pequeñas o hasta invisibles a primera vista, por aquí o por allá o en todas partes; algunas son raras y otras comunes, algunas tienen valor y otras son despreciables —hay de todo—. Y todo tiene (o debería tener) su nombre.

Algunos nombres quedan, para siempre; otros cambian, por rectificación, por prioridad descubierta o simplemente por no ser aplicables. Pero hay leyes, hasta en la nomenclatura, y se celebran simposios y congresos, preferentemente internacionales, para crear, aprobar, rechazar o modificar tales leyes. Y como ya he indicado: la botánica no hace excepción. El «Código Internacional de la Nomenclatura

Botánica» representa la legislación respectiva, y estas leyes hay que cumplirlas; en caso contrario los nombres (y/o descripciones) serán inválidas.

Este código es una creación moderna. Pero aún lamentablemente nos persigue cierta anarquía taxonómica y también nomenclotórica, herencia del pasado, es decir: de la época de los grandes descubrimientos o de la historia botánica. Lamentable, además, es que el mismo «código» mencionado no obliga a los autores a explicar la etimología de un nombre dado y presentado. Porque no siempre un nombre a tratar permite conclusiones hacia el significado del mismo. Y así, creo: aún no existe ningún libro que explique el volumen total de nombres a considerar, regionalmente o en cuanto a su taxonomía sistemática.

La razón del presente trabajo nació en un experimento, en un ensayo, y se limita a un área definida. Queremos explicar lo que muchas veces no dicen. Y este ensayo se presenta como extracto de una especie de «diccionario» en vía de preparación, diccionario que W.T. STEARN, en su excelente tratado sobre «Botanical Latin» estima en la necesidad de incluir hasta quizás unos 15.000 nombres.

La presente enumeración trata un humilde

total de 190 epítetos solamente, con relación geográfica, y la recopilación de los nombres se basa en la «Checklist» de HANSEN & SUN-DING (1979), aunque tiene en cuenta también otras fuentes. La mayoría de los nombres a considerar es restringida o, al menos, conectada con la llamada «Macaronesia», y sería ridículo no abrir el tema sin la explicación del epíteto titular. Bajo *Macaronesia* se entiende un área del Atlántico centro-oriental que abraza cuatro archipiélagos: Azores, Madeira, Canarias, y Cabo Verde, concentraciones de islas (portuguesas, españolas y hasta independientes) a las cuales hay que añadir las Desertas y las Salvajes, ambas deshabitadas y del dominio de Madeira. En su sentido amplio pero o con referencia a su vida vegetal la llamada «Macaronesia» debería incluir una zona costera de Africa Occidental y hasta de la zona Ibero-lusitánica (véase p. ej. los mapas en KUNKEL 1980).

El nombre «Macaronesia» mismo no tiene nada que ver con Macronesia (concentración de archipiélagos en el Pacífico) sino y según STEARN (1973) ha sido «acuñado» por Philip Barker WEBB, basado en el griego *makar* = feliz, bendito, y *nesos* = isla, o en vista del volumen a considerar: *makarion nesoi* = Islas Afortunadas. Lo que a su vez basa en *Insulae Fortunatae*, nombre romano de las Islas Canarias como centro del área y región mejor conocida. Algunos nombres insulares fueron explicados por TORRIANI (siglo XVI), y otros debemos a WEBB & BERTHELOT (1836-50), VIERA Y CLAVIJO, BOLLE y otros autores concientes en la necesidad de explicar nombres dados o encontrados; hasta el escritor J. KRÜSS (1976) nos presentó un ensayo respectivo.

Advertencia

No todos los nombres presentados a continuación se refieren a sitios determinados; algunos se basan en términos «aplicables», como por ejemplo *marinus*, *montana*, *nubigenus*, *psammophilum* etc., y son señalados con un *.

Además, no siempre un nombre incluso estrictamente geográfico, necesariamente se li-

mita al área, como es de suponer: un *senegalensis* podemos encontrar hasta en Canarias o Cabo Verde, un *canariensis* en Madeira o en Portugal, una *azorica* en Canarias, y una *aethiopica* quizás oriunda de Africa del Sur, mientras que una *infernalis* puede resultar endémica en la bella Tenerife. También los nombres son relativos.

Y también en los nombres (o mejor dicho: en la nomenclatura) hay equivocaciones: así el *Jasminum azoricum* es endémico en Madeira, *Quercus canariensis* oriunda de la Península Ibérica, *Persea indica* representa un endemismo macaronésico y el *Argyranthemum madeirense* un endemismo local de Lanzarote, Canarias. Por eso y hasta en la nomenclatura (o en sus interpretaciones): *Errare humanum est...*

No quiero cerrar esta «introducción» sin agradecer al Profesor Capel Molina su gentileza en revisar el texto, y a mi esposa Mary Anne, por su paciencia, y por preparar los tres mapas que acompañan los textos.

Abreviaciones más frecuentes

- Az = Azores
- Can = Canarias
- cult. = cultivado
- CV = Cabo Verde
- gr. = griego
- intr. = introducido
- lat. = latin
- mac(ar) = macaronésico
- Mad = Madeira
- nat. = nativo
- port. = portugués
- pp = pro parte
- PS = Porto Santo
- Salv. = Salvajes
- ssp. = subespecies
- v = véase
- var. = variedad
- * = indica un término «aplicado»

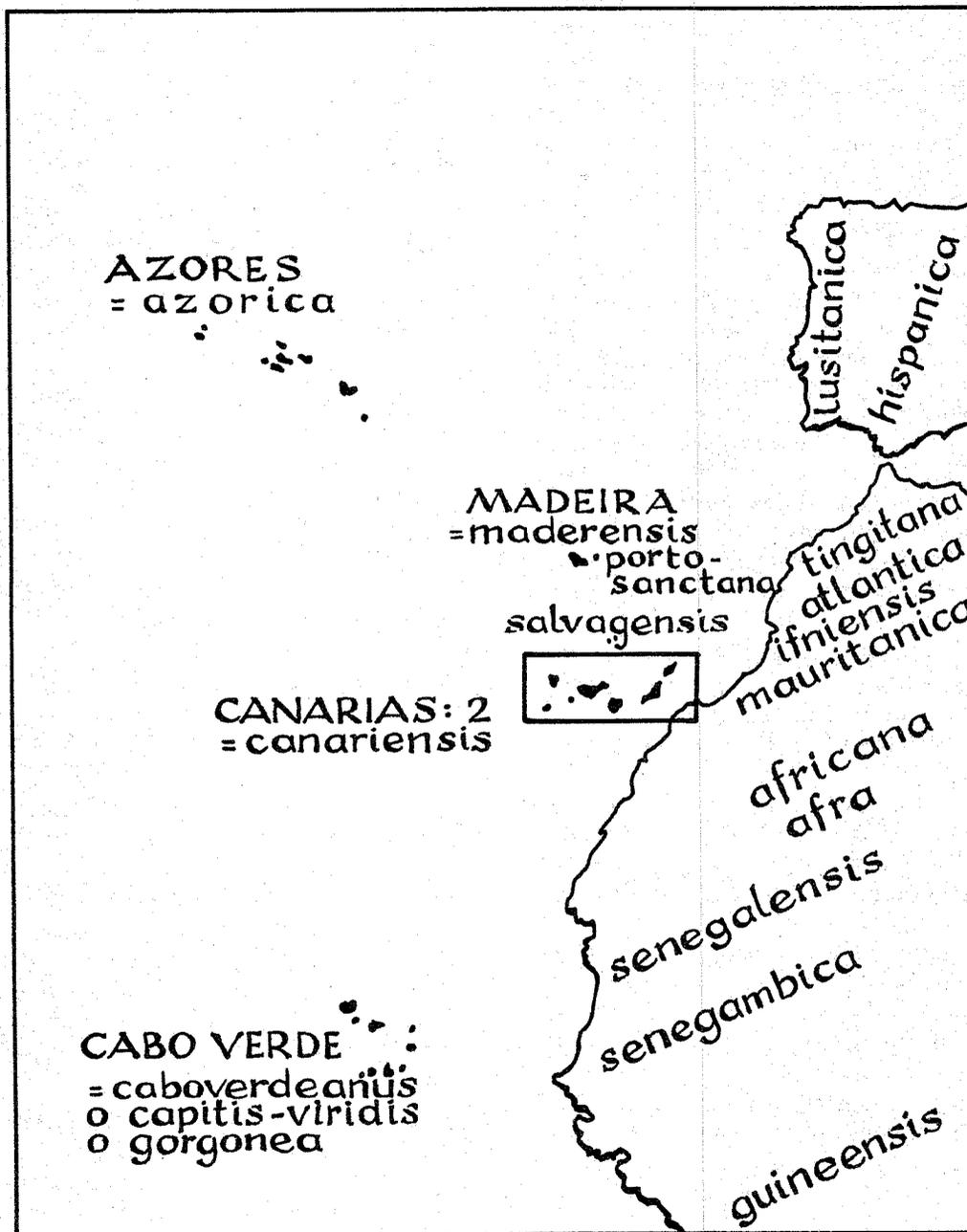


Fig. 1: La Macaronesia como enfocada en al presente trabajo, aunque los textos refieren en especial al mundo insular de la Macaronesia en su sentido estricto.

NOMBRES A CONSIDERAR

aegyptiaca, aegyptiacum (lat.; gr. *Aigyptiakos*): oriunda de Egipto; sin embargo las especies de esta lista son ampliamente difundidas en el norte de Africa y alcanzan la Macaronesia como linde occidental.- A considerar: *Calendula aegyptiaca* (Can), *Dactyloctenium aegyptiacum* (CV), *Euphorbia aegyptiaca* (CV), *Merremia aegyptia* (CV) y *Salvia aegyptiaca* (Can).

aethiopica, aethiopicum (lat.); aunque el epíteto indica Etiopía (gr. *Aithiopikos*, país del noreste de Africa) como origen, conviene aplicar *Aithiops* = Moro (designando el «país de los Moros» s.lat. como patria probable) y relacionar aquel nombre con *aithos* = quemado, o *aithen* = seco (= zona árida).- *Asplenium aethiopicum* alcanza a Madeira, Canarias y Cabo Verde; introducidas, cultivadas y asilvestradas en partes son *Chasmanthe* (*Antholozia*) y *Zantedeschia* (*Aroides*) *aethiopica*, a pesar de su nombre específico ambas especies son nativas en Africa del Sur.

africana, africanum (lat.): del Africa s.lat., aunque nuestros ejemplos refieren más bien a las regiones áridas o semi-áridas de aquel continente cercano.- *Myrsine africana* es nativa también en Azores, *Salvia africana* parece ser introducida en Canarias, *Sclerocarpus africanus* crece en Cabo Verde, *Tamarix africana* es nativa en Canarias y Cabo Verde, y una especie de *Trichodesma* se reporta de Cabo Verde; *Agapanthus africanus* (*A. praecox* ssp. *orientalis*) es asilvestrada en Madeira, y *Kigelia africana* es árbol ornamental cultivados en zonas cálidas de la Macaronesia.

afra, afrum (lat. *afer*) = africano, del Africa.- *Psyllium* (*Plantago*) *afrum* es nativo en la Macaronesia, mientras que *Portulacaria afra* es planta ornamental y cultivada; *Lycium afrum* se considera sinónimo de *L. intricatum*

***altitudinum** (lat. *altitudicus* = altura, elevación, o grandeza): término aplicado porque refiere sólo a altitudes o altas cumbres, sin mencionar localidad precisa.- A citar es *Micromeria forbesii* var. *altitudinum*, variedad endémica en las cumbres de S. Antao y Fogo, Cabo Verde.

americana, americanum: de América, continente del llamado Nuevo Mundo; su nombre

relaciona con Amerigo (Amerigo) Vespucci (1451-1512), navegante florentino que descubrió algunas costas sudamericanas.- Especies representativas con tal epíteto pertenecen a géneros como *Agave*, *Fraxinus*, *Malvastrum*, *Ocimum*, *Phytolacca*, *Psoralea* y *Ximenia*, todas introducidas y asilvestradas en algunas islas macaronésicas; *Mammea* y *Persea americana* son frutales y ornamentales a la vez.

anagae, anagensis: de Anaga (denominación aborigena guanche) = sistema montañoso del sector oriental de Tenerife, Islas Canarias, y sitio de endemismos vegetales como *Monanthes anagensis* y *Leucophaea* (*Sideritis*) *cretica* var. *anagae*.

anagodendron: de (v) Anaga, y del gr. *dendron* = árbol (o arbóreo), para *Pimpinella anagodendron*, un endemismo subarborescente tinerfeño.

anglica: de *Anglia*, nombre romano de Inglaterra = Inglaterra.- Especies a considerar: *Potentilla anglica* (nativa también en Az y Mad), y *Tamarix anglica* (pp = *T. africana*).

angosturae: del Barranco de Angostura («Langostura»), en el noreste de Gran Canaria, sitio donde oriunda *Micromeria x angosturae*, híbrido sólo recientemente descubierto.

antoniensis: de São Antão, isla de Archipiélago de Cabo Verde, relacionando aquí una especie de *Carex* y la *Vernonia cinerea* var. *antoniensis* como endemismos locales.

***aquaticus**: del lat. *aqua* = agua, que vive dentro (o en la orilla) del agua; sin embargo en el caso del *Asteriscus aquaticus* (una especie mediterránea que alcanza a Madeira y Canarias) debemos referirnos a la costa, la orilla del mar.

arabica, arabicum, arabicus: de Arabia, península en el suroeste de Asia, hacia Africa; sin embargo todas las especies de esta lista cuentan con amplia difusión geográfica, al menos en cuanto a su ocurrencia en el norte de Africa y la zona macaronésica.- *Medicago arabica* quizás ha sido introducida a Azores y Canarias, *Ornithogalum arabicum* ha sido recogido en Madeira y Tenerife, *Schismus arabicus* (una vez recolectada en Gran Canaria) y *Sclerocephalus arabicus* existe en Cabo Verde y Canarias (Fuerteventura); *Coffea arabica* es cultivada en orillas de plataneras y

una var. de *Lotus arabicus* se considera sinónimo de *L. glinoides*.

aragonensis: de Aragón, región del noreste de España y que linda con Cataluña.- A citar es *Artemisia aragonensis*, en Canarias sinónimo de *A. ramosa*.

argagae: del Barranco de Argaga, Vallegranrey, La Gomera, Islas Canarias y lugar donde se sitúa una variedad endémica de *Micromeria lepida*.

atlantica: en principio del lat. *atlanticus* (gr.: atlantikos), es decir del Atlas, sistema montañoso en el noroeste de África (nótase *Pistacia atlantica* y *Filago lutescens* ssp. *atlantica*); sin embargo *Phoenix atlantica* ha sido descrito como endemismo de Cabo Verde, y *Vicia atlantica* es un supuesto endemismo de Porto Santo (Madeira): de la región atlantica entonces.

atlantidis: de la misma finalidad como (v) *atlantica*, para una forma de *Asplenium trichomanes* que resultó *A. anceps*.

australis: (lat.) = del Sur, término bastante relativo porque las pocas especies a considerar en este tratado apenas indican una situación geográfica pronunciada: *Celtis australis* es asilvestrada en Gran Canaria, *Typha australis* = véase *T. domingensis*, y *Tragopogon porrifolius* ssp. *australis* es forma de amplia difusión.- Opuesto: véase *boreale*.

azorica, azoricum: del Archipiélago de los Azores, Macaronesia (v. mapa 1); port.: Açores).- Como endemismos (con tal epíteto) cuentan especies de géneros como *Agrostis*, *Arceuthobium*, *Asplenium*, *Bellis*, *Cerastium*, *Chaerophyllum*, *Daboecia*, *Dryopteris*, *Euphorbia*, *Euphrasia*, *Isoetes*, *Lotus*, *Myosotis*, *Picconia*, *Rumex*, *Sanicula*, *Spergularia*, *Tolpis* como, probablemente, una *Lophochloa*; también variedades o subespecies de *Carex pilulifera*, *Corema album*, *Laurocerasus lusitánica*, *Lysimachia nemorum*, etc., mientras que *Laurus azorica* y *Ophioglossum azoricum* son más ampliamente distribuidas. *Fragula azorica* es un endemismo de Azores y Madeira, y en el caso del *Jasminum asoricum* se trata de una equivocación geográfica porque no oriunda en los Azores sino parece un endemismo de Madeira.

Azorina: la ex-*Campanula vidalii* (Campanulácea), género endémico en los Azores (y no de relación con una familia española de

apellido Azorín como presume un enciclopedista alemán).

bahamensis: en principio y como parece natural = especie nativa en las Bahamas, archipiélago en el noreste del Caribe, frente a Florida; sin embargo la única planta con tal epíteto en las islas, (del género *Ardisia*, hoy en día = *Heberdenia excelsa*) representa un endemismo de Madeira y Canarias.

balearica: de las Baleares, archipiélago español en el Mediterráneo Occidental; con *Succowia balearica*, al parecer introducida en Tenerife (Canarias).

benehoavensis: (benehoavensis sic!): de *Benehoave* (*Benahoave*, pero véase también *haouarytheum* y *palmensis*), nombre antiguo de La Palma, isla del Archipiélago Canario. *Sonchus hierrensis* var. *benehoavensis* y *Convólvulus* (= *Cytius* = *Teline*) *benehoavensis* representan endemismos locales.

benghalensis: de Bengalia, región de la India.- Para especies de géneros introducidos como *Commelina* (asilvestrada), *Ficus* (cultivado) y *Vicia* (quizás nat. en Az, Mad y Can).

boeticus (baeticus): de la Provincia *Boetica* o *Baetica*, en el suroeste de España (Andalucía occidental).- *Astragalus boeticus*, como especie probablemente nativa también en Mad y Can.

bonariense, bonariensis: del lat. *bonos aeres* = Buenos Aires, capital de la Argentina, América del Sur.- Como especies introducidas (y asilvestradas en algunas islas) se cita *Conyza bonariensis* (ampliamente distribuida), *Lepidium bonariense* (Mad y Can), *Solanum bonariense* (Can) y *Verbena bonariensis* (Az, Mad y Can).

boreale (lat.) = *boreal*, septentrional, del Norte.- *Blechnum boreale* = sinónimo de *B. spicant*.

brasiliensis: del Brasil, mayor país sudamericano.- *Ipomoea pes-caprae* ssp. *brasiliensis* parece ser nativa en CV, y *Hevea brasiliensis* (cult. in Can) es el nombre del famoso «Árbol del caucho».

bravae, bravensis = con *Campanula braven-sis* y *Pluchea bravae* señalando dos endemismos de Brava, isla del Archipiélago de Cabo Verde.

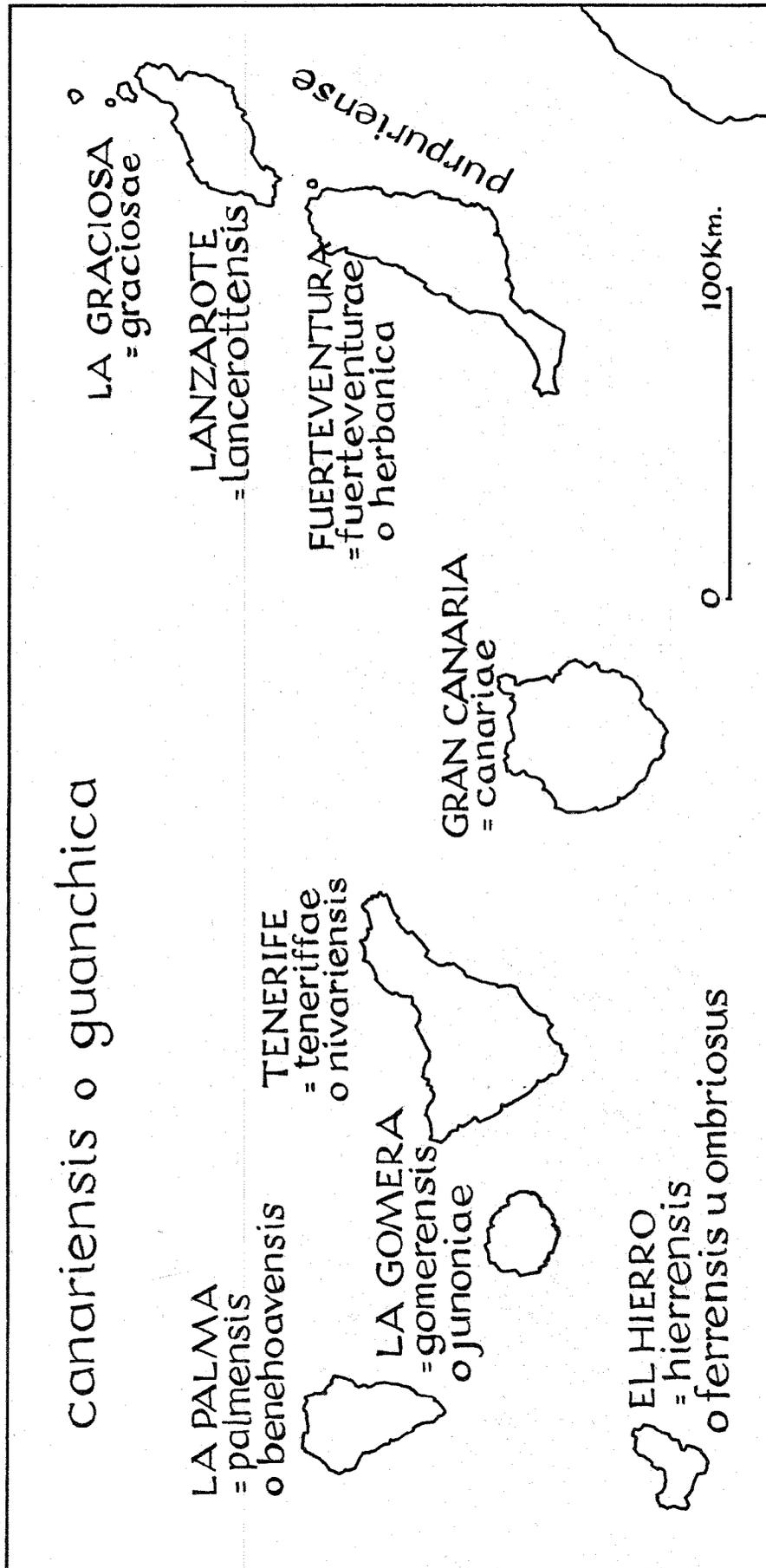


Fig. 2: El Archipiélago Canario como centro evolutivo dentro de la Macaronesia y como ejemplo de diversidad nomenclat6rica.

caboverdeana, caboverdeanum: del Cabo Verde, archipiélago situado en el sur de la Macaronesia, al oeste de la costa de Senegal; diez islas habitadas, anteriormente una provincia portuguesa forma hoy en día una república independiente.- *Erysimum (Matthiola) caboverdeanum* y *Verbascum caboverdeanum* (= *V. capitiviridis*) representan endemismos locales.

***cacuminicolae:** del lat. *cacumen* = cima, punta o cumbre, y *cola* = habitando, es decir especie o forma de las cumbres de montañas, como *Micromeria varia* ssp. *thymoides* var. *cacuminicolae*, endemismo descrito de la Madeira.

caldeirarum: versión latinizada del portugués *caldeira* = caldera, crater de un volcán (en las Azores).- Véase *Cardamine caldeirarum* (en casi todas las islas), y *Rumex caldeirarum* sólo en S. Miguel.

calderae: versión latinizada del anterior y en referencia a Canarias.- *Arrhenatherum* y *Carex calderae* han sido descritos para Tenerife (Cañadas del Teide), y *Tolpis calderae* como endemismo de la Caldera de Taburiente, en la isla de La Palma.

californica: de California, estado del suroeste de las USA, o parte del noroeste de México.- *Eschscholzia californica*, una especie introducida es elemento asilvestrado en Az, Mad y Can.

callis-viridis: aunque no explicado por sus autores se supone que origina en el lat. *callis* = vereda, o sendero, y *viridis* = verde, señalando a un endemismo grancanario de *Lotus* encontrado en el sitio conocido como Andén Verde.

cambrica: de *Cambria* (ahora Wales, o Gales), condado del oeste de Gran Bretaña.- Nombre alternativo para un *Polypodium*.

canadensis: del Canadá, nación en América del Norte.- A considerar: *Conyza canadensis* como mala hierba establecida en casi todas las islas, y *Populus* y *Sambucus canadensis* como especies cultivadas.

canarie: en el senso estricto = de Gran Canaria (*Sonchus canariae* y *Argyranthemum frutescens* ssp. *canariae*), aunque *Chamaecytisus proliferus* var. *canariae*, al parecer, existe también en Tenerife.

canariense, canariensis: de Canarias, archipiélago del centro de la Macaronesia y más rico en endemismos vegetales; ocho islas habitadas, volcanismo latente.- Como endemismos de tal epíteto cuentan especies de géneros como *Aeonium*, *Arbutus*, *Avena*, *Canarina*, *Carex*, *Carlina*, *Cheirolophus*, *Convolvulus*, *Crepis*, *Dracunculus*, *Erucastrum*, *Euphorbia*, *Geranium*, *Gonospermum*, *Helianthemum*, *Herniaria*, *Hypericum*, *Isoplexis*, *Kunkeiella*, *Lavandula*, *Leucophaea*, *Maytenus*, *Pancratium*, *Paronychia*, *Phoenix*, *Pinus*, *Pleiomeres*, *Pulicaria*, *Salvia*, *Silene*, *Sonchus*, *Sutera*, *Taekholmia*, *Taraxacum*, y *Teline* así como varias subtaxa; muchas otras especies fueron originalmente descritas con aquel epíteto pero sufrieron recambios nomenclatoricos, posteriormente. Las *canariensis* de *Bystropogon*, *Cedronella*, *Ilex*, *Lolium*, *Melica*, *Rubus*, *Salix* y *Smilax* señalan especies de más amplia distribución macaronésica, y el mismo nombre en *Aizoon*, *Davallia*, *Hedera*, *Phalaris* y *Tamarix* no indican endemismos estrictos; al otro lado *Quercus canariensis* se basa en una equivocación geográfica porque la especie es endémica en la Península Ibérica.

Canarina, género de las Campanuláceas con especies en Canarias y las montañas de Africa tropical; *Canarina canariensis* es endémica en Canarias (excepto las islas orientales).

capensis: del Cabo, paraje y provincia en el extremo sur de Africa, y región que dio muchas plantas a nuestros jardines. A mencionar son las siguientes introducciones: *Chlorophytum*, *Tecomaria* y (probablemente también) *Stipa capensis* mientras que *Ficus* y *Oldenlandia capensis* pueden ser nativas en Cabo Verde. La forma nativa de *Pteridium aquilinum* en la Macaronesia también ha sido denominado ssp. *capense*.

capitiviridis: del lat. *caput* = cabeza (según STEARN, en términos geográficos también Cabo), y *viridis* = verde; nombre del Archipiélago de Cabo Verde (véase también *caboverdeanum*).- Endemismos locales pertenecen a los géneros *Gossypium* (en S. Antão) y *Verbascum* (en 6 de las 10 islas).

caracasana: de la región de Caracas, capital de Venezuela, nación sudamericana y zona de origen de introducciones como *Alternanthera caracasana* (mala hierba) y *Wigandia caracasana* (especie cultivada).

caribaea: del Caribe, o «Mediterráneo americano».- *Boerhavia caribaea* parece ser nativa (¿?) en Cabo Verde, mientras que *Rhynchosia caribaea* es cultivada en Tenerife.

caroliniana: del estado de Carolina (Norte o Sur), en el sureste de los USA.- *Modiola caroliniana* es asilvestrada en Madeira.

castellana: de Castilla, región histórica del centro de España.- *Agrostis castellana* (sin.: *A. canariensis*) parece ser nativo en Az, Mad y Can.

catanensis: de Catania, región en Sicilia, isla italiana en el Mediterráneo. *Cheilanthes catanensis* (= *Notholanea vellea* = *N. lanuginosa*) es planta nativa también de la zona macaronésica.

caucasica: del Cáucaso, cadena muy montañosa entre el Mar Negro y el Mar Caspio, en el sur de Rusia.- *Arabis caucasica* puede ser nativa en Madeira y (¿?) en Canarias.

chalepensis: versión latinizada de Aleppo (árabe: *Haleb*), ciudad en el noroeste de Siria; véase también *halepensis*.- *Ruta chalepensis* es bastante difundida en la Macaronesia.

chium: de Chios (Khios), isla del Mar Egeo (Aegea), Grecia, frente a la costa de Turquía.- *Erodium chium* puede ser considerado como nativo también en Madeira y Canarias.

cilianensis: dicen que oriunda de Ciliani, Piedmont, Italia.- *Eragrostis cilianensis* cuenta como elemento nativo también en Az, Mad y CV, dejando a Canarias fuera del área (pero eso requiere confirmación).

conimbrensis: de Conimbrica, nombre romano del actual Coimbra, en Portugal.- *Lotus conimbrensis* probablemente ha sido introducido en la Madeira.

coromandeliana, coromandelianum: de la región costera conocida como la de Coromandel, en el sureste de la India.- *Malvastrum coromandelianum* es maleza introducida en Mad, Can y CV, mientras que *Asystasia coromandeliana* es considerado sinónimo de *A. gangetica*.

***cratericola:** término más bien «aplicado» porque refiere a plantas que habitan un cráter volcánico; lat. *crater* (gr. *krater*) = copa o vasija, como término geográfico = boca de un volcán, y *cola* = habitante o habitado.- Ejemplo: *Silene vulgaris* ssp. *cratericola* crece en la zona volcánica de Pico, isla de los Azores.

cretica, creticum, creticus: de Creta (gr. Kreta, Krita, o Candia), isla griega situada en el Mediterráneo Oriental y donde oriunda muchos vegetales de amplia difusión geográfica como una especie de *Cressa* (Can y CV), *Cynoglossum* (Az, Mad y Can), *Fagonia* (Salv, Can y CV), *Hedypnois* (Mad, Can) *Lavatera* (Macar), *Lotus* (prob. introd.: Azores y La Gomera), *Pteris* (cult.), *Silene* (prob. intr. La Gomera), *Sideritis* (*Leucophaea*, con vars. en Tenerife) y *Verbascum* (*Celsia*), prob. introducida.

***cumbrae:** quizás del lat. *culmen* = cima, o adaptación directa del español *cumbre* = cima de la montaña.- *Pimpinella cumbrae*, endemismo de las Canarias Occidentales, y *Cheiranthus cumbrae* = *Erysimum* cf. *scoparius*.

damascena: del lat. *Damascenus* (gr. *Damaskenos*) = Damascus (Damasco), capital de Siria.- *Nigella damascena* es asilvestrada en Mad, Salv y Can.

***desertorum:** del lat. *deserta* = desierto, o zona muy árida.- *Filago desertorum*, de la región norafricana, alcanza a Canarias.

domingensis (dominguensis): de Santo Domingo, República Dominicana, Hispaniola (Española), en el Mar Caribe.- *Typha domingensis*, aparentemente nativa también en Canarias y Cabo Verde.

doramae: *Aeonium doramae* (= *A. manriqueorum*) ha sido descrito del Parque (o Bosque) Doramas, en el norte de Gran Canaria.

europaea, europaeum, europaeus, es decir: de Europa. A citar son los siguientes géneros con aquel epíteto: *Heliotropium* (nat. Az, Mad, Can), *Lycium* (Mad), *Lycopsis* (Az), *Olea* (cult., con subespecies silvestres que parecen ser nativas), *Oxalis* (intr.), *Sibthorpia* (Az) y *Ulex* (maleza intr.: Tenerife).

famarae: de Famara, montaña y riscos en el noroeste y norte de Lanzarote, Islas Canarias.- *Echium famarae* (= *E. decaisnei* ssp. *purpurianse*), *Plantago* (= *Psyllium*) *famarae*, y *Reichardia famarae* representan endemismos locales de aquel sector.

fauces-orci: del lat. *fauces* = garganta, o también angostura, y *orcinus* = infierno, o del infierno, para una especie de *Sonchus* descrito del Barranco del Infierno, en el noroeste de Tenerife; véase también *infernalis*.

ferrea, ferrensis: en principio del lat. *ferreus* = hierro, y geográficamente de Ferro, nombre antiguo de la Isla de Hierro, en el Archipiélago Canario (v. también *hierrensis*).-El primer epíteto vale para una especie de *Greenovia* y sinónimo poco conocido, el segundo para una variedad de *Bystropogon plumosus*.

***fluminensis:** del lat. *flumen* (o *fluvius*) = líquido que fluye (= un río por ej.); *flumen ianuari* = Río de Janeiro.- *Tradescantia fluminensis* (del Brasil) es introducida y asilvestrada en Az, Mad y Can.

fuerteventurae: de Fuerteventura, isla de las Canarias Orientales (v. también *herbanica*).- *Androcymbium fuerteventurae* (= *A. gramineum* ssp. *psammophilum*) y *Echium fuerteventurae* (= *E. bonnetti* var.) son supuestos endemismos de aquella isla.

gaditanus: de *Gades*, nombre antiguo (romano) de Cádiz, ciudad del suroeste de España.- Para *Umbilicus gaditanus* (= *U. horizontalis*).

gallica, gallicus: de la *Gallia*, nombre romano para la actual Francia.- *Filago* (o *Logfia* o *Oglifa*) *gallica* es bastante difundido; *Senecio gallicus* es nativo en Canarias: *Silene gallica* ya tiene distribución cosmopolita, y *Tamarix gallica* puede referirse a una especie cultivada o ser tratado como sinónimo de *T. canariensis*.

gangetica: de la región del río Ganges, en la India Oriental.- *Asystasia gangetica* ha sido introducida a Madeira.

germanica: en principio = del romano *Germanicus*, país de los Germanos; posteriormente sinónimo de o para Alemania (inglés: Germany).- *Gifola* (*Filago*, *Gnaphalium*) *germanica* es ampliamente difundida; *Iris germanica* es cultivada y asilvestrada, y un *Stachys germanica* puede ser (¿?) nativa en Tenerife.

ghomerythus: de *Ghomerytha*, nombre antiguo de La Gomera (Canarias) o sus habitantes; v. también *gomerensis*.- *Centaurea* (*Cheilolophus*) *ghomerythus* cuenta como endemismo de aquella isla.

gomeræ, gomeræus, gomeræum, gomerense: de La Gomera, isla del Archipiélago Canario y también rica en endemismos vegetales.- Con aquellos epítetos geográficos a considerar son especies de géneros como *Aeonium*,

Crambe, *Gonospermum*, *Leucophae* (*Sideritis*), *Paronychia*, *Senecio* (*Pericallis*), *Sonchus* (= *S. gonzalezpadroni*) y *Teline* así como variedades o subespecies de *Adenocarpus foliolosus*, *Argyranthemum broussonetii*, *Asparagus umbellatus*, *Echium strictum* y *E. triste*, *Micromeria varia* etc.

goraensis (goreensis): prob. de Goré, ciudad en el Chad, Africa tropical.- *Crotalaria goreensis* ha sido introducida a Tenerife, y *Lau-naea goreensis* es sinónimo de *L. intybacea*.

gorgadensis: del término *Gorgades*, nombre antiguo de las Islas de Cabo Verde (*Insulae Capitis Viridis*).- *Sonchus gorgadensis* es endémica en S. Antão y S. Nicolas.

gorgonea, gorgoneum, gorgonicum, gorgonium: de *Gorgades* (v. arriba); el nombre se basa en la mitología griega donde se denomina *gorgon* a una medusa, es decir: una mujer con la cabeza cubierta por serpientes; *gorgonia* pero es nombre de una especie de pólipo, relacionando entonces la expresión con la medusa.- Sea como sea: epíteto que refiere a las Islas de Cabo Verde, y en especial a especies de *Aeonium*, *Arenaria*, *Artemisia*, *Helianthemum*, *Papaver* y *Tephrosia*. Véase también *caboverdeanum* y *capitis-viridis*.

graciosae: de la Isla La Graciosa, situada al norte de Lanzarote, en el Archipiélago Canario.- Para *Reseda crystallina* var. *graciosae*.

graeca: del lat. *graecus* = griego, de Grecia.- *Linaria graeca* (= *Kickxia commutata* ssp. *graeca*) también en Canarias.

graecizans (lat.), del gr. *graikizein* = del griego, hablando griego.- para una especie de *Amaranthus*, maleza en Mad, Can y CV.

gratiosa: versión latinizada de *graciosa*; en el caso de una *Phelipaea* (= *Orobanche*) *gratiosa* = supuesto endemismo de La Graciosa, en las Canarias Orientales; véase también *graciosae*.

guanchica: recordando los Guanches (o de la tierra de los Guanches), habitantes de las Islas Canarias (sobre todo en Tenerife) a la llegada de los conquistadores.- *Cheilanthes guanchica* en Canarias y la zona mediterránea, y *Dryopteris guanchica* = supuesto endemismo canario.

guineensis: de la Guinea, república del Africa Occidental tropical, o de la Costa de Guinea

en su sentido más amplio.- *Eulophia guineense* prob. es nativa en Cabo Verde, y *Elaeis guineensis* es cultivada en Can y CV.

halepensis (aleppicus): de Aleppo (árabe: *Haleb*), ciudad en el noroeste de Siria; véase también *chalepensis*.- *Sorghum halepense* es cultivada (y asilvestrada) en casi toda la Macaronesia, y *Pinus halepensis* es árbol de repoblación forestal.

handiense, handiensis: de *Handia* (= Jandía), península austral de Fuerteventura, en las Canarias Orientales y lugar de endemismos locales como *Astragalus mareoticus* var. *handiensis*, *Echium handiense* y *Euphorbia handiensis*; *Bupleurum handiense* crece también en Lanzarote.

haouarytheum: recordando la tribu de los *Haouarythes* (*Beny'haouarah*, posteriormente corrompido en *Benehoave*, antiguos habitantes de la Isla La Palma, en el Archipiélago Canario.- Un *Argyranthemum* endémico lleva este nombre poco frecuente.

hariense: de Haría, aldea en el norte de Lanzarote, Islas Canarias.- *Lavatera acerifolia* var. *hariense* es forma endémica de aquella isla.

herbanica: de Herbania (*herba*, hierba = verde), nombre antiguo de la Isla de Fuerteventura (véase *fuerteventurae*).- *Lactuca herbanica* representa un endemismo exclusivo, mientras que *Ruthea* (= *Rutheopsis*) *herbanica* es endémica en Fuerteventura y Lanzarote.

hermosae: de Vallehermoso, en La Gomera, Canarias Occidentales.- *Senecio* (= *Bethencourtia*) *hermosae* es reconocido como endemismo de aquella isla; v. también *ghomerytha* y *gomerensis*.

hesperia: del gr. *hespera* = tarde, occidente, porque crece en las «Islas Occidentales», o porque las flores abren hacia la tarde.- *Urginea hesperia* (= *U. maritima* var. o *Drimia maritima* var.).

hierrense, hierrensis: de la Isla de Hierro (*Ferro*, v. *ferrea*), la más suroccidental de las Islas Canarias.- Endemismos herreños designados por aquel epíteto geográfico corresponden a *Aeonium*, *Androcymbium*, *Argyranthemum*, *Echium*, *Sonchus* y a *Micromeria varia* ssp. *hierrensis*.

hispanica, hispanicum, hispanicus: del lat. *Hispania*, nombre romano de España; gene-

ralmente para plantas mediterráneas de más amplia difusión, como de *Aizoon* (PS, Can), *Artemisia* (s. can. = *A. reptans*), *Bucephalophora aculeata* ssp. (Mad y Can), *Dactylis glomerata* var., *Loeflingia* (intr. en Lanzarote), *Notoceras* (= *N. bicornis*), *Ononis natrix* var., y *Scolymus hispanicus*; *Platanus x hispanica* es árbol cultivado en muchas islas.

ifniensis: de lo que ha sido Sidi Ifni, ciudad y territorio español en el Sáhara Occidental, hoy ciudad marroquina y donde oriunda *Atriplex glauca* ssp. *ifniensis*, a encontrar también en Madeira y Canarias.

indica, indicus: en principio = de la India y lo que es conocida como «India Oriental»; con tal epíteto se conoce plantas de géneros como *Azadirachta*, *Canna*, *Duchesnea*, *Erythrina*, *Flacourtia*, *Lagerstroemia*, *Mangifera*, *Reinwardtia*, *Rhododendron*, *Tamarindus*, *Waltheria* y otras más; *Eleusine*, *Melilotus* y *Sporobolus indica* (*us*) han sido introducidas y son asilvestrados. Como única especie *indígena* con tal epíteto, por equivocación geográfica tenemos a *Laurus* (= *Phoebe* = *Persea*) *indica*, árbol endémico en Azores, Madeira y Canarias.

infernalis (lat.) = del Infierno; en caso de plantas canarias a relacionar con el llamado Barranco del Infierno, en el noroeste de Tenerife donde oriunda *Leucophaea* (*Sideritis*) *infernalis*, endemismo tinerfeño; véase también *faucis-orci*.

***insulare, insularis:** del lat. *insula* = isla; lo que ha sido encontrado en una isla, o por su situación aislada.- *Celsia insularis* (= *Verbascum capitata-viridis*) y *Melanoselinum insulare* (= *Tornabenea hirta*) son ejemplos para Cabo Verde.

insulatlantica: de (v) *insularis*, y *atlantica* = isla en el Atlántico, para una especie de *Eragrostis* descrita como endémica en S. Antão, Cabo Verde.

italica, italicum, italicus: de Italia, aunque algunas especies son más ampliamente distribuidas como *Anchusa italica* (Mad y Can), *Arum italicum* (Az, Mad y Can), *Cassia italica* (CV), *Gladiolus italicus* (Az, Mad y Can), *Potentilla* (híbrido), *Silene italica* (Can) y una ssp. de *Xanthium strumarium*.

jacobaea, jacobaeum: en caso de no tratarse de un taxon de dedicación directa a San Jacobo (Santiago) puede ser una planta de la Isla

de Santiago, en el Archipiélago de Cabo Verde; p. ej. *Lotus jacobaeus* y *Campanula jacobaea* como endemismos caboverdeanos.

jalapa: al parecer de Jalapa (Xalapa), ciudad del estado Tabasco, en México, aunque algunos autores relacionan el epíteto *jalapa* (del género *Mirabilis*) con jalapa o purgante energético.

jamaicense: de Jamaica, nación insular del Caribe.- Se supone que la var. *jamaicense* del *Cladium mariscos* es nativa (también) en Cabo Verde.

javanica: de Java, isla más poblada de Indonesia.- Véase *Iresine* o *Illecebrum* o *Aerva javanica* (= *Aerva persica*).

judaica (iudaica): de Juda, Judaea, tierra de los judíos, ex-Palestina y ahora Israel.- La *Parietaria judaica* es mala hierba ampliamente difundida también en la Macaronesia.

junoniae, junoniana: del gr. *Junonia*, en la mitología = Juno, esposa de Jupiter, hija de Saturno y diosa del matrimonio. Nombre también de dos islas canarias: *Junonia Mayor* = La Palma (donde crece *Centaurea* o *Cheirolophus junonianus*), y *Junonia Menor* = La Gomera, con una especie de *Pimpinella* como endemismo especial.

lagunensis: con referencia a la flora canaria = de La Laguna, antigua capital de la Isla de Tenerife.- *Silene lagunensis* como endemismo tinerfeño.

lancerottensis, lancerotae: de Lanzarote, isla de las Canarias Orientales y también centro de endemismos locales como de *Aeonium*, *Ferula* y *Lotus lancerottensis*; *Echium lancerottense* resultó sinónimo de *E. pitardii*, y *Sedum lancerottense* se considera subespecie de *S. nudum*; *Carlina salicifolia* ssp. *lancerottense* es otro endemismo local, y *Reseda lancerotae* parece válido dejando como sinónimo a *R. crystallina*.

lanzarotae, lanzerottensis: véase arriba.- *Tamarix anglica* var. *berthelotii* forma *lanzarotae* es sinónimo de *T. africana*, y *Lotus lanzerottensis* resulta un error ortográfico.

libyca (lybica auct.): de Libia, estado norteafricano.- *Lobularia (Koniga) libyca* es nativa en Canarias y la zona mediterránea austral.

ligusticum: al parecer de Liguria, provincia del norte de Italia.- *Trifolium ligusticum* es frecuente también en la Macaronesia.

***littoralis (litoralis; lat.):** término más bien general para especies que prefieren la cercanía del mar, como p. ej. *Corrigiola* (intr. en Mad) y *Elytrigia littoralis* (en los Azores).

lusitanica: de Lusitania, antigua región ibérica, hoy en día sinónimo de Portugal.- *Avena*, *Campanula* y *Plantago lusitanica* quizás son especies introducidas; *Ophioglossum lusitanicum* es ampliamente distribuida, y *Laurocerasus (Prunus, Cerasus) lusitanica* cuenta con subespecies peculiares en Azores, Madeira y Canarias.

lybica (sic!) = véase libyca.

macaronésica: de la Macaronesia, archipiélagos del Atlántico Oriental (véase también nuestra «introducción»).- En el caso del *Polypodium macaronésicum* puede tratarse de una var. de *P. australe* (o *P. cambricum*).

madeirense: de Madeira (Madera; v. la subsiguiente).- *Lycopodium (= Diphasium) madeirense* es considerado endémico en Madeira y Azores.

maderaspatensis: de Madras, provincia y ciudad en el sureste de la India, aunque *Blepharis* y *Phyllanthus maderaspatensis* son citadas también del Archipiélago de Cabo Verde.

maderense, maderensis: de Madeira (Madera, por la riqueza en leña encontrada), archipiélago portugués situado al norte de Canarias. Rico en endemismos vegetales, de las cuales y según su epíteto de conexión geográfica destacan especies de *Berberis*, *Calendula*, *Deschampsia*, *Dryopteris*, *Erica*, *Erysimum*, *Geranium*, *Marcetella (Bencomia, Sanguisorba)*, *Matthiola*, *Phalaris*, *Saxifraga*, *Scilla*, *Sorbus* y *Teline* así como subtaxa en *Olea*, *Plantago*, *Rumex*, *Sonchus* etc. *Rumex maderensis* se encuentra también en Canarias, y *Cheilanthes maderensis* hasta en la región mediterránea mientras que *Argyranthemum maderense* resulta otra equivocación geográfica porque la especie parece ser endémica en Lanzarote (Canarias).

madritensis (matritensis): de la región de Madrid, capital de España.- *Anisantha (= Bromus) madritensis* parece contar hasta con una subespecie endémica en Canarias.

majorera: de Fuerteventura, Canarias, isla de los Majoreros (Mahoreros), sobrenombre de sus habitantes.- *Amberboa (Volutaria) lippii* var. *majorera* ha sido descrita como endemismo local (quizás idéntico con *V. bollei*).

mareoticus: del lago Mareotis (Mariut), en la región del delta del Nilo, en el norte de Egipto.- A considerar: *Astragalus mareoticus* var. *handiensis*, como endemismo de Jandía, Fuerteventura.

***marina, marinum:** del lat. *marinus* = mar, del mar o de las cercanías del mismo.- A considerar especies de algunos géneros (sin endemismos peculiares) como *Asplenium*, *Catapodium*, *Hordeum*, *Medicago*, *Najas* y *Spergularia*.

maritima, maritimum: del lat. *mare*, del mar; v. también *marinum*.- Especies ampliamente distribuidas y casi todas nativas también en la Macaronesia; a considerar son géneros como *Asteriscus*, *Cakile*, *Centaureum*, *Crithmum*, *Cutandia*, *Cyperus*, *Erodium*, *Juncus*, *Lobularia*, *Malcolmia*, *Otanthus*, *Polygonum*, *Polypogon*, *Puccinella*, *Ruppia*, *Scirpus*, *Spartina* y *Suaeda*.

maroccana: de Marruecos, país del noroeste de Africa.- Solamente *Linaria maroccana*, probablemente introducida en Madeira.

martinicensis: de Martinica, isla de las Antillas Francesas, en el Caribe.- *Leucas martinicensis* es considerada nativa (¿?) en Cabo Verde.

mascaensis: de Masca, en el noroeste de Tenerife, Islas Canarias, sitio de endemismos interesantes como de *Aeonium* y *Lotus mascaensis*; también existen variedades endémicas de *Leucophaea* (*Sideritis*) *lotsyi* y de *Plantago arborescens*.

mauritanica: de Mauritania s.lat. porque en los tiempos pasados Mauritania abarcó casi todo el norte de Africa.- A considerar en la Macaronesia son *Lavatera*, *Parietaria* y *Smilax mauritanica*, al parecer nativas en algunas de las islas.

mauritanus, mauritanum: en principio = de Mauritius (Mauricio), estado insular en la parte occidental del Océano Indico; sin embargo en algunos casos el término parece ser ligeramente confundido con (v) *mauritanica*, es decir del Norte de Africa.- *Solanum mauritanum* ha sido introducida en Tenerife, y *Ziziphus mauritanus* se considera nativa en Cabo Verde.

mayana: en la geografía general puede tratarse de una especie centro-americana; considerando la región macaronésica habrá que concentrarse a Maio, isla del Archipiélago de Ca-

bo Verde, donde crece *Fagonia mayana*, un supuesto endemismo caboverdeano.

melitensis: de Melita, nombre antiguo de Malta, estado insular en el Mediterráneo, entre Italia y Libia.- Ampliamente difundida es *Centaurea melitensis*, ahora mala hierba cosmopolita.

memphitica: de Memphis (Menfis), antigua capital de Egipto.- *Cutandia memphitica* parece ser nativa en las Canarias Orientales.

mercedesi: en el presente caso no se trata de una planta dedicada a una Doña Mercedes sino de una *Leucophaea* o *Sideritis canariensis* var. *mercedesi*, del Bosque de las Mercedes, en la Isla de Tenerife, Canarias.

meridiani: de la Isla de Hierro, en el Archipiélago Canario porque «*nunc vero in patriae ejus antiqui geographici honoris memoriam B(ystropogon) Meridiani nuncupari malimus*» (Bolle), o en otras palabras: aquella especie (ahora *B. canariensis*) ha sido dedicada a la Isla del Hierro, que en su tiempo ha sido trasversado por el meridiano Cero y era el «fin del mundo» conocido.

mexicana, mexicanum: de Mexico (Méjico), en la parte norte de América Central donde oriundan *Ageratum* (= *A. conyzoides*) y *Eragrostis mexicana*, plantas cultivadas en algunas islas, y *Argemone mexicana*, mala hierba bien conocida.

monspeliensis: de Montpellier (Monpeller), ciudad del sur de Francia (v. también la próxima entrada).- Como plantas comunes en algunas islas se cita a *Cistus* y *Polypogon monspeliensis*.

monspessulana: prácticamente sinónimo de la (mejor conocida) *monspeliensis*; sin embargo deriva claramente del *Mons Pessulanus*.- *Teline* (*Cytisus*) *monspessulana* puede ser nativa también en Azores.

***montana:** en el término geográfico estricto una especie tal oriunda del estado de Montana, USA; sin embargo: en la «geografía aplicada» puede ser una planta de las montañas, como es el caso de *Todaroa* (= *Tinguarra*) *montana*, endemismo canario conocido.

narbonense, narbonensis: de Narbonne (Narbos), en el sur de Francia.- A considerar son *Ornithogalum narbonense* (prob. nat. en algunas islas canarias), y *Vicia narbonensis*, quizás intr. en Azores y Madeira.

neapolitanum: de Napoli, ciudad en el sur de Italia y capital del antiguo Reino de Nápoles.- *Allium neapolitanum* puede ser nativa en Madeira y en Tenerife.

nebrodensis: del *Mons Nebro* (Nebrodi), en Sicilia, isla del sur de Italia; sin embargo la *Ephedra nebrodensis* resulta sinónimo de *E. major*.

nicaeensis: de Nicaea, nombre romano de Nice (Niza), ciudad de la Costa Azul, en el sur de Francia.- *Malva nicaeensis* es maleza en los campos de los Azores, de Madeira y Canarias.

nicolauensis: de São Nicolão, isla del Archipiélago de Cabo Verde.- *Paronychia illecebroides* var. *nicolauensis* ha sido descrito como endemismo de aquella isla.

nivata, nivariensis: de *Nivaria*, nombre antiguo (lat. *nivis* = nieve) de Tenerife, Islas Canarias, por las nieves del Teide.- Como endemismos locales se cita variedades de *Echium triste* y *Monanthes brachycaulon*.

nubica: de *Nubia*, en el senso amplio = nombre clásico de parajes norafricanos, en el senso estricto pero limitado a la región del sur de Egipto y norte del Sudan donde oriunda *Eriochloa nubica*, encontrada también en Cabo Verde.

***nubigenus:** del lat. *nubes* = nube, y *gena* = -creado: para plantas que prefieren la región (altitud, zona) de las nubes, en las montañas.- En Canarias nombre de un *Spartocytisus* (= *S. supranubius*).

numidianus: de *Numidia*, comarca antigua del norte de Africa, a situar entre Cártago y la llamada Mauritania.- *Isolepis* y *Scirpus numidianus* son sinónimos de *Scirpus cernuus*.

occidentalis: del lat. *occidens* = occidente, oeste, tarde, poniente, para especies de géneros como *Avena*, *Cassia*, *Eucalyptus* y *Thuja*, todas aquellas introducidas y cultivadas (o asilvestradas) en la Macaronesia.

ombriosus: de *Ombrios*, uno de los nombres antiguos de la Isla de Hierro, del Archipiélago Canario.- *Adenocarpus ombriosus* es considerado endémico en El Hierro.

orientalis: como opuesto del antes citado occidentales = del oriente (lat. *oriens*), este, levante, para una especie c/u de *Helichrysum* (Can), *Pennisetum* (= *P. setaceum*), *Sigesbeckia* y *Sisymbrium* (malezas intr.) y *Thuja* (cult.).

orotavensis: de La Orotava, ciudad en el norte de Tenerife, Islas Canarias, donde oriundan *Leucophaea canariensis* var. *orotavensis* y *Sonchus canariensis* ssp. *orotavensis*, endemismos tinerfeños.

palmense, palmensis: de la Isla La Palma, en el Archipiélago Canario; centro de endemismos, de las cuales y según el epíteto a considerar se cita géneros como *Aeonium*, *Aichryson*, *Bethencourtia* (*Senecio*), *Lactuca*, *Lobularia*, *Rubus*, *Sambucus*, *Sinapodendron*, *Sonchus* y *Viola* así como de subespecies de *Chamaecytisus proliferus* y *Micromeria lasiophylla*.

panormitanus: de *Panormos*, nombre antiguo de Palermo, en la isla de Sicilia, Sur de Italia.- *Botriochloa pertusa* var. *panormitanus* ocurre también en la Macaronesia.

parisiense: de Paris, capital de Francia.- *Galium parisiense* parece ser nativa en la zona macaronésica.

pensylvanicum: de Pennsylvania, estado del NE de los USA.- *Gnaphalium pensylvanicum* puede ser una introducción temprana en Az, Mad y Can.

persica: de Persia, nombre alternativo del (actual) Iran, en la Asia suroccidental.- *Aerva persica* puede ser nativa en Cabo Verde, *Veronica persica* es mala hierba introducida en Az, Mad y Can, y *Amygdalus* (*Prunus*) *persica*, el duraznero (o melocotonero) es cultivado y parece ser nativo en la China.

philippense: de las Filipinas, nación insular del sureste de Asia.- *Adiantum philippense* ha sido encontrado en Cabo Verde.

***pineolens:** de *Pinus* = pino, que crece bajo pinos o que es especie del pinar; término más bien fitosociológico pero aquí incluido para señalar a un endemismo del Pinar de Tamababa, en Gran Canaria: *Micromeria pineolens*.

portosanctana: Para dos endemismos de la Isla Porto Santo, del Archipiélago de Madeira: *Saxifraga* y *Vicia portosanctana*.

***psammophilum:** del gr. *psammos* = arena, y *philon* = amigo, indicando una especie que prefiere los terrenos arenosos (de la playa): *Androcymbium psammophilum* (= *A. gramineum* spp. *psammophilum*).

purpuriense: de las *Purpurarias* (*Purpureae insulae*), sobrenombre de las Canarias Orientales (Lanzarote y Fuerteventura y sus isletas)

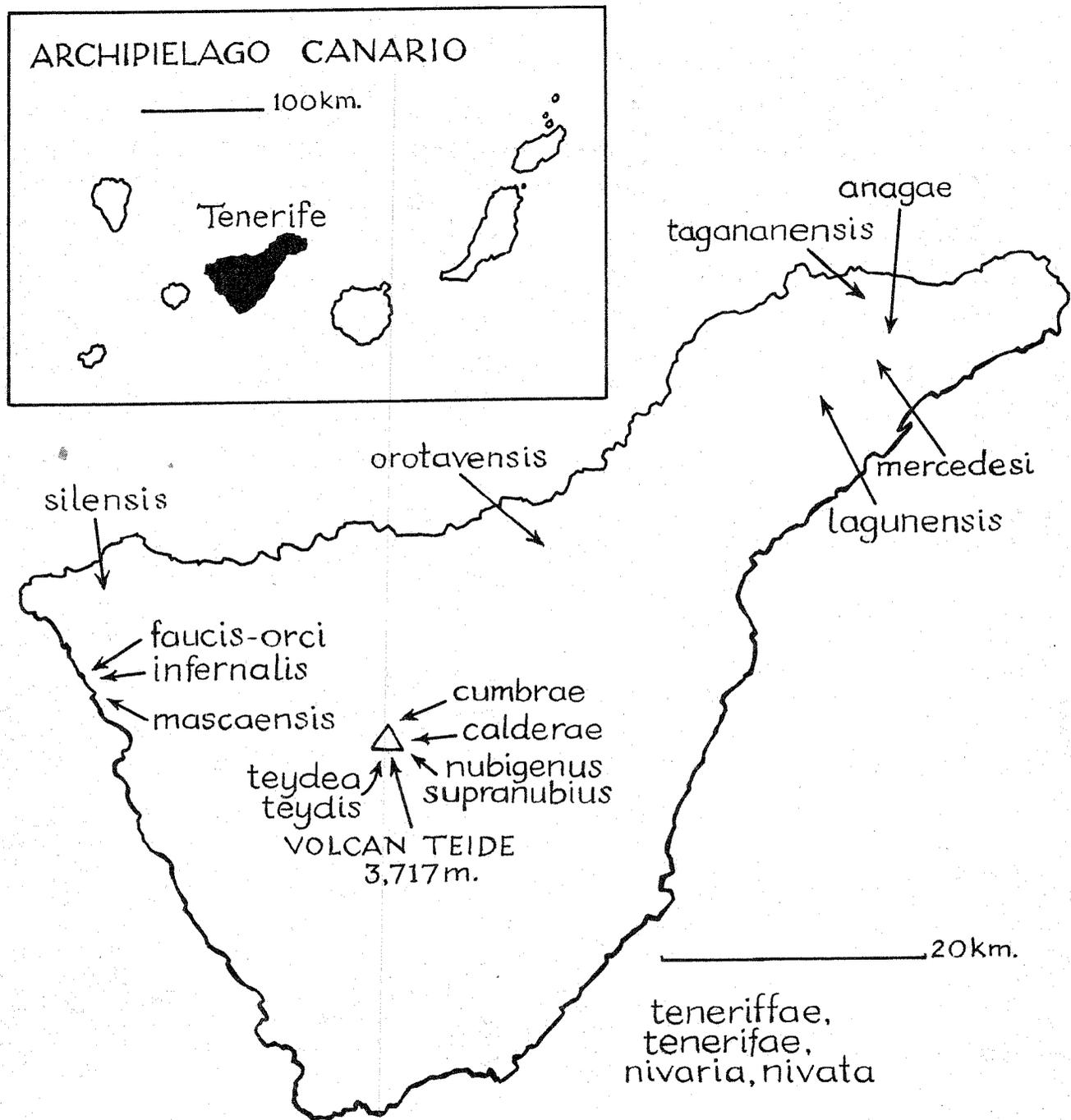


Fig. 3: Tenerife, isla mayor del Archipiélago Canario es la más rica en endemismos vegetales; las flechas indican la situación aproximada de sitios como indicados según la nomenclatura fitogeográfica.

y donde crece *Echium decaisnei* ssp. *purpurifolium*.

sabinosae: de Sabinosa, villa en el norte de El Hierro, Islas Canarias, sitio donde crece *Silene sabinosae*, endemismo de aquella isla.

quitensis, quitoense: de Quito, capital del Ecuador, Sudamérica.- *Amaranthus quitensis* es hierba introducida en Azores y Tenerife, y *Solanum quitoense* es un frutal ocasionalmente cultivado.

salmantica: de Salamanca, ciudad y provincia en el noroeste de España.- *Mantisalca salmantica* es hierba que crece en Madeira y Salvajes, y *Agrostis salmantica* es sinónimo de *A. pourretii*.

salvagensis: de las Ilhas Salvagens (Islas Salvajes), pequeño archipiélago entre Canarias y Madeira.- Se cita a *Lotus salvagensis* como endemismo de estas islas desiertas.

sancti-nicolai: de São Nicolão, isla del Archipiélago de Cabo Verde donde se reporta a *Ipomoea sancti-nicolai* como endemismo local.

sardous: de Sardigna (Cerdeña), isla italiana, al sur de Córcega.- *Ranunculus sardous*, en Azores y Canarias, puede resultar una introducción temprana y accidental.

satarataensis: de Satarata, pequeña comarca en el sur de La Gomera (Islas Canarias), sitio donde se encontró la *Centaurea (Cheirolophus) satarataensis*, endemismo de aquella isla.

senegalensis: de Senegal, Africa Occidental, y con cierta influencia sobre la flora de los Cabo Verde.- A citar son géneros (con tal epíteto) como *Chrozophora*, *Cistanche (Phelipaea)*, *Crotalaria*, *Maytenus (Gymnosporia)*, también en Lanzarote, Canarias), *Isacina*, *Indigofera*, *Kohautia (Oldenlandia)*, *Leptothrium (Latipes)*, *Monsonia* y *Pegolettia*; *Pappophorum senegalense* resultó sinónimo de *Enneapogon brachystachyus*.

senegambica: de Senegambia, región que comprende Senegal y Gambia, en Africa Occidental.- *Hymenocallis senegambica* crece también en Cabo Verde.

septentrionale: del lat. *septentrionis* = las siete estrellas de la Osa Menor, en su situación septentrional o norteña.- *Asplenium septentrionale* crece también en Madeira y Canarias (Tenerife y La Palma).

sicula, siculum, siculus (lat.; gr. *Sikelos*) = Sicilia, isla italiana en el Mediterráneo, hacia Tunesia.- *Convolvulus siculus* prob. es nativo también en Mad y Can; *Achyranthes aspera* var. *sicula* puede ser introducida en la Macaronesia, y citas de *Ononis* y *Cerastium siculum* quedan dudosas.

silensis: en caso de plantas canarias hay que referirse a Los Silos, paraje en el noroeste de Tenerife, donde se encontró *Monanthes silenensis* (que existe también en La Gomera).

sinaicus: del Sinai, desierto y península egipcia entre el Mediterráneo y el Mar Rojo.- *Astragalus sinaicus* se encontró en las Canarias Orientales.

sodomaicum: de Sodom (Sodoma), ciudad bíblica situada en la región del Mar Muerto, ahora Israel.- *Solanum sodomaicum* ha sido introducida a Madeira y los Azores.

soriae: de Soria, aldea en el Barranco de Arguineguín, en el sur de Gran Canaria, sitio donde existe una forma de *Micromeria tenuis*, recientemente publicada como var. *soriae*.

***subtropica:** término bastante generalizado; del lat. *sub* = casi, y *tropicus* = tropical.- *Lavandula stricta* var. *subtropica* es endémica en Cabo Verde.

***supranubius:** del lat. *supra* = por encima, y *nubius* = nubes, de las nubes, es decir: forma de alta montaña a encontrar en la región por encima de las nubes, como en el caso de un *Spartocytisus* en Tenerife y La Palma, Islas Canarias (v. también *nubigenus*).

syriaca: de Siria (Siria), país de Asia Menor.- *Notobasis syriaca* prob. ha sido introducida en Madeira y Canarias.

tagananensis: de Taganana, poblado y monte en el noreste de Tenerife, Islas Canarias.- *Centaurea (Cheirolophus) tagananensis* y un híbrido de *Micromeria* representan endemismos de aquella zona.

tamadabaensis: del Pinar de Tamadaba, en Gran Canaria.- Para un híbrido en *Micromeria* (que resultó sinónimo de *M. benthamineolens*).

teneriffae (rara vez *teneriffae*, para una especie de *Argyranthemum*): de Tenerife, mayor de las Islas Canarias y centro de endemismos como de *Buffonia*, *Cyperus*, *Helianthemum*, *Melica*, *Micromeria* y *Polycarpaea teneriffae*, mientras que *Tricholaena teneriffae* crece

desde la Macaronesia hasta más allá del Golfo Pérsico. *Laurus teneriffae* resultó sinónimo de *Persea indica*, y «endemismos» en *Aristida*, *Linum* y *Senecio* son igualmente sinónimos.

terorensis: de la Villa Mariana de Teror, en Gran Canaria, Islas Canarias, donde se encontró el *Asplenium terorensis*.

terracina: de Terracina (o Tarracina), cerca del Lacio, región histórica entre Etruria y Campania, en el sur de Italia.- Para una especie de *Euphorbia*, bastante común también en Madeira y Canarias.

teydea, teydensis, teydeum, teydis: del Teide (Teyde), volcán en Tenerife y pico más elevado en la zona macaronésica (y de España), o más bien de las Cañadas del Teide, como caldera cerrada y centro de varios endemismos; con el epíteto geográfico respectivo se cita *Andryala pinnatifida* var. *teydea*, *Centaurea teydis* (= *Cheirolophus argutus*), *Gnaphalium teydeum*, *Micromeria teydensis* (= *M. lachnophylla*), *Nepeta teydea* (también en La Palma), y *Viola teydea* (= *V. cheiranthifolia*).

***thalassophilum:** del gr. *thalassa* = mar, y *philon* = amigo, para una especie de *Argyranthemum* endémica en las Islas Salvajes y que, aparentemente, prefiere las cercanías del mar.

tilophila: de Los Tilos (error ortogr. = Los Tiles), en el norte de Gran Canaria, y *philon* = amigo, preferencia.- *Monanthes tilophila* (un híbrido) ha sido descrito de aquella zona.

tingitana, tingitanus: de la provincia Mauritania Tingitana, o directamente de Tingis = Tanger, en el noroeste de Marruecos y del continente africano.- *Lathyrus* y *Reichardia* (*Picridium*) son consideradas nativas también en la zona macaronésica.

tirajanae: de Tirajana = riscos y paraje del centrosur de Gran Canaria.- *Lavandula buchii* var. *tirajanae* resultó sinónimo de *L. minutolii*.

tunbrigense (tunbridgense): de Tunbridge Wells, ciudad de Kent, en el sureste de Inglaterra.- *Hymenophyllum tunbrigense*, en Az, Mad y Can.

valverdense: de Valverde, capital de la Isla de Hierro, en el Archipiélago Canario.- *Aeonium valverdense* representa un endemismo de aquel sector.

vicentinus: de São Vicente, isla del Archipiélago de Cabo Verde.- *Asparagus vicentinus* resultó sinónimo de *A. scoparius*.

virgineum: en citas más generalizadas = de Virginia (USA), o en honor a la Virgen; en cuanto a una planta canaria (*Aeonium virgineum*) = del Barranco de la Virgen, en el norte de Gran Canaria.

virginica, virginiana: las cuatro especies enumeradas oriundas en el estado de Virginia, en el este de los USA.- *Acalypha virginica* (cult. in Mad), *Lepidium virginicum* (asilvestrado en Az, Mad y Can), *Sporobolus virginicus* (intr. CV) y *Tradescantia virginiana* (asilvestrada en Mad).

viridensis: del lat. *viridis* = verde; se designa una planta endémica en los Cabo Verde: *Erythraea (Centaurium) tenuiflorum* ssp. *viridensis*.

***vulcani:** término algo generalizado = del *Vulcanus*: dios romano de los herreros y del fuego, o simplemente de volcán.- Para una especie de *Carex* descrita como endemismo de los Azores, islas volcánicas.

***vulcanorum:** en principio igualmente generalizado y relacionado; sin embargo el caso particular del *Echium vulcanorum* es más preciso porque la planta oriunda en la Ilha de Fogo (Isla de Fuego), en los Cabo Verde.

Otras especies, solamente cultivadas en la Macaronesia:

abyssinica (Doryalis, Guizotia): de Abyssinia (Etiopía)

antarctica (Dicksonia): del extremo sur (Patagonia, Nueva Zelanda, etc.)

babylonica (Salix): al contrario del nombre = oriunda en la China.

barbadensis (Aloe): de la Isla Barbados, en el Caribe (cult.).

boliviana (Fuchsia): planta nativa en Bolivia (y países adyacentes).

caffra (Erythrina): del «país de los caffers» o del Africa del Sur.

cairica (Ipomoea): del Cairo, Egipto.

camaldulensis (Eucalyptus): aunque australiana = descrito de Camaldoli, Italia.

campechiana (*Pouteria*): de Campeche, estado de Mexico.

curassavica (*Asclepias*): de Curaçao, isla del Caribe del Sur.

illinoensis (*Carya*): del estado de Illinois, USA.

japonica (*Cryptomeria*, *Eriobotrya*, *Ligustrum*, etc.): del Japón.

karroo (*Acacia*): del Karroo, paisaje semi-árido de Africa del Sur.

limensis (*Prosopis*): de Lima, Perú, como origen supuesto.

magellanica (*Fuchsia*): de la región magellánica o de Patagonia.

moluccana (*Aleurites*): de las Molucas, Indonesia.

natalensis (*Ficus*): de Natal, Provincia de Africa del Sur.

nilotica (*Acacia*): de la región del Nilo, en el noreste de Africa.

peruviana (*Scilla*, *Thevetia*): del Perú (aunque *Scilla* es planta mediterránea).

ponticum (*Rhododendron*): del Pontikos, costa sur del Mar Negro.

rosa-sinensis (*Hibiscus*): Rosa de la China.

sarniensis (*Nerine*): de Sarnia, nombre romano de Guernsey.

sibirica (*Leonurus*): de Siberia, Asia centro-oriental.

sinensis (*Citrus*, *Vigna*, etc.): de la China.

sisalana (*Agave*): del puerto de Sisal, Mexico.

zeylanica (*Cinnamomum*): de Ceylon, ahora Sri Lanka.

BIBLIOGRAFIA

- C. BOLLE: Addenda ad floram Atlantidis, praecipue insularum Canariensium Gorgadumque. *Bonplandia* 7-9; 1859-1861.
- A. HANSEN, P. SUNDING: Flora of Macaronesia. Checklist of vascular plants. 2nd. ed. Oslo 1979
- J. KRÜSS: The names of the Canary Islands and their verification. pp. 37-65 en G. KUNKEL (ed.) Biogeography and ecology in the Canary Islands; Dr. W. Junk, The Hague 1976.
- G. KUNKEL: Die Kanarischen Inseln und ihre Pflanzenwelt. Gustav Fischer Verlag, Stuttgart 1980.
- W.T. STEARN: Botanical Latin. History, Grammar, Syntax, Terminology and Vocabulary. David & Charles, Newton Abbot 1966.
- W.T. STEARN: Philip Barker Webb and Canarian Botany. pp. 15-29 en G. KUNKEL (ed.) Proceedings of the I International Congress pro Flora Macaronesica; Las Palmas 1973.
- L. TORRIANI: Descripción e Historia del Reino de las Islas Canarias. Trad. por A. Cioranescu; Goya Ediciones, Santa Cruz de Tenerife 1959.
- J. VIERA y CLAVIJO: Diccionario de Historia Natural de las Islas Canarias. Las Palmas 1868-69.
- P.B. WEBB & BERTHELOT: Histoire naturelle des Iles Canaries. *Phytographia canariensis*. Paris 1836-1850.